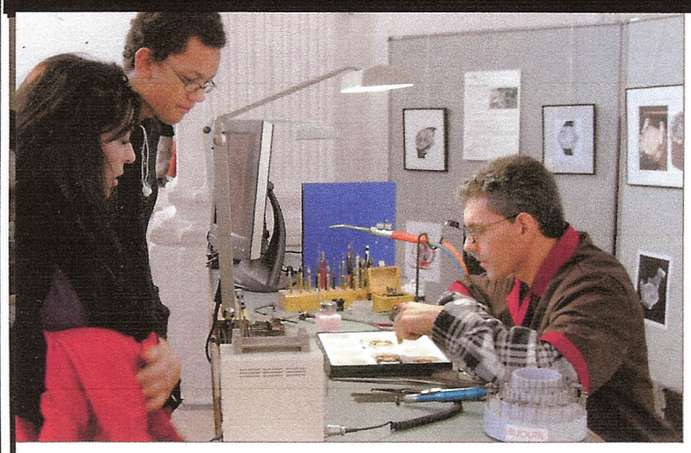

Renseignements : Fondation Horlogère, téléphone 032 466 72 10, www.fondationhorlogere.ch, rue Pierre-Péquignat 6, 2900 Porrentruy.

D'autres investissements sont prévus à Delémont et dans les Franches-Montagnes. Jean-Jacques Borgeaud s'en réjouit : « Le moment est particulièrement bienvenu pour s'intéresser à ce secteur économique essentiel et participant directement à la culture et à l'identité jurassiennes. »

L'exposition de la salle des Jésuites à Porrentruy permettra d'aller à la rencontre de l'ensemble des activités horlogères. Une chance et une belle opportunité qui peut donc être recommandée à toutes et à tous.

Philippe Zahno

PROGRAMME DU SALON

· Jeudi 10 novembre
Ouverture de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.
17 h : vernissage suivi de la conférence de Walter von Kaenel, directeur des Montres Longines.

· Vendredi 11 novembre
Ouverture de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.
11 h : conférence de Serge-André Maire, directeur de la Haute Ecole ARC Ingénierie.
18 h : conférence de Christophe Beuchat, concepteur de mouvements sur ordinateur.

· Samedi 12 novembre
Ouverture de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.
16 h : conférence de Bernard Vallat-Crelier, spécialiste dans le domaine des pierres fines en horlogerie.

· Dimanche 13 novembre
Ouverture de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

A showcase for the artisans of time

The third Exhibition of Art, the Fondation Horlogère and Jewellery will take place from 10th to 13th November 2011 at the Jesuit hall in Porrentruy. The exceptional architecture of this ancient church will play host to an exhibition that is no less prestigious. About twenty exhibitors will take part in this biennial meeting and specialists will give daily lectures. Watch-making businesses, artisans and artists will be in attendance. The schools will present their specificities and the training programmes.

What is craftsmanship ? The Fondation Horlogère offers the following definition : « The term craftsmanship is used to describe trades in which handwork is predominant and where unique objects or objects forming part of a small series, whether functional or decorative, are manufactured or restored with great technical and aesthetic quality. » Decoration of the case body, the dial and the mechanisms themselves, enamelling, guillochage, setting, engraving and goldsmiths / silversmiths are all areas which have a direct connection to watch-making. Information : The Fondation Horlogère, phone 032 466 72 10, *www.fondationhorlogere.ch*, rue Pierre-Péquignat 6, 2900 Porrentruy.